

Latweefchu Uwises.

Ur augstaš Gewefchanas = Summiffiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 50. Zettortdeenâ IItâ Dezembera 1830.

No Engurehm.

Lihds Niffeleem bija muhsu juhras gabbalâ, gohds Deewain, tas gaisš jo wairak pee-eetams un sweineeki no leelahm nelaimibahm palikke pafargati, tã kã muhsu draudse no tahm nedabbuja ko isdsirdeht. Bet pehz Niffeleem tappe daschu deenu wiffi leeli uhdeni, ar lectu un sneega fehrehm, no wehtrahm plohsiti. Tã gaddijahs ta leela nelaima, ka 6 jauni un stipri wihri eefsch uhdens dsillumeem fawu kappu atradde. Trihs bija no Upschuzeem, tas gohdigs fainmeeks no Sillina mahjahm ar wahrdu Jehkabs, ar fawu jaunaku brahli wahrda Jannis, un tas jaunais gohdigs fainmeeks no Kreija mahjahm, Jannis. Schee sehgeleja weena laiwã us Dundangu, no turren fawu prezzi, kas par to waffaru bija faweijsota, gribbedami mahjãs atwest. Us to taisnu zeltu kas eet us Dundangu buhdami, un ka jau tumseh wakkars bijis, pazehlfeces stipra auka, kurrã tee ar wiffu laiwu pasudduschî. Jau wairak ne kã trihs neddelas pagahjuschas, un wehl pateesi teift newarr, woi tee spehjuschi kahdã juhras faktã glahbtees woi ne. Brahli tohs ganna par wiffahm mallahm, kur ween sinnadami meklejuschi, bet nekur naw wairs atraduschî.

B — t.

* * *

Musikants kahdã swehtwakkarã us zeema mahjahm nostaigaja, kur paschã swehtdeenã kahfahm bij buht, us ko tam bija jasphele. Bet preekfchi zeema irr mesch, zaur ko muhsu spehlmannim bija zaur jaet. Krehslã eegahjuscham radahs drihs wilki apkahrt, kas muttes papehtuschî un kaukdami nabbagu musikanti gribbeja noriht; bet musikants arri mulkis nebija. Winesch dohmaja: „kauzeet tik, zik kaukdami, es juns

pretti kaukschu kã juhs wehl nebuchseet dsirdejuschi.“ Nu nehme winesch fawu leelu basš-pisoli no muggura semmẽ, apsehdehs pee kahda kohka, un fahze strihkagt un greešt zik ween spehje, ka sihgas tik puschu ne plihse. Tahds musikis wilkeem gan ne bija wehl dsirdehts; tee dohmaja: tahda bals wehl stiprakam swehriin peederrehs, ne kã paschi effam, un behgshus fawã meschã atpakkat eemuffe. Nu musikants lustigs ween us zeemu nogahje, un swehtdeena meitas un pui-schi jo lustigi, ne kã tee wilki, pehz winna pisola greeschs.

— 3.

Ir ar firmu galwu warr fkohlã eet.

Klausait schẽ, mihlas fainmeezes, jaunu labbu pamahzishanu, kas juns wiffahm buhs patihkama, ja tik weenu reisi buhs ismehginata, prohti:

melnas un stipri apwasatas drehbes itt tihri un balti masgabt, bes wiffahm, woi tomehr ar masumu seepehm. Drehbes tohp remdenã uhdeni par nakti eemehrktas, un ohtrã rihtã leelumns pahrmasgatas, un tik tammis wifslaelakõs blekkõs druzjin ar seepehm eetrihtas. Nu tohp wiffas drehbes kubbulã eefrautas, kas tã kã us andekla buhkeshanu ap-pakfchã ar tappu eetaifihst, bet wirsi tik dauds ruhmes japamett, ka papilnam pelnus warr us-behrt, tatschu ne us pliffahm drehbehm, bet us tscherufahrtigeem rupjeem palageem, kas zeeri ap kubbulu apseeti, tee tihri sihjati pelni tohp usbehrti. Nu sahlahs ta buhkeshana, kur labbi wehrã leekams, ka pirmu reisi itt augstis uhdens us teem pelneem jausleij, tik dauds, ka kub-

buls pilns un wiffas drehbes labbi apnemtas buhs. Schi pirma usleeschana eet gauſchi; bet tamehr warr zittu uhdeni katla leet, un kad tas tik dauds ſakillis, kà waffaras-uhdens uppe, tad tas pirmais augſtais uhdens zaur tappu nolaiſchans, un pehz ta, kad tas paremdenais no katla isſmelts, atkal katla tohp eegahſis, un tur tik druzjin wairaf ſildihts, un par kahdu brihdi us drehbehm usleets. Tà nu bes apniſchanas kahdas 10 reises jadarra, un uhdens arween ſiltaks un jo ſiltaks us teem pelneem jausleij, kamehr pehz ittin werdohſch, kas tik dauds reises jadarra, kamehr kubbulis no ahrspuffes ittin karſti peekerrams. Pa tam buhs wakkars peenahzis, un nu par nakti tà jaatſahj, tik ko katla, kad beidsamu reisi fahrms isſmelts, tihru uhdeni warr eeleet, kas ohtrà rihtà werdohſch pahre drehbehm japahrleij, kad papreeſch fahrms nolaiſts, pelni nonemti, palagi isſfalloti, un atkal ap kubbulu apſeeti buhs. Tà nu lai tik ilgi ſtahw, kamehr rohka warrehs zeest maſgaſchanu eefahft. Ja nu maſgadama redſeſi, ka wehl kur kahda ſtrihpe drehbes, tad tikkai druzjin japatrimm, un ta tulihſt isjuddihſ, jo no ta leela karſtuma wiſſ irr aſfuttis. — Weidsiht drehbes ſkalloſchanas dehl augſtâ uhdeni jaismaſga, un tad jaſchahwe. — Weens labbums no ſchahdas maſgaſchanas irr tas, ka ſeepes taupahs, ohtrs, ka maſak zihweku pee ta darba wajjaga, (jo pee buhkeſchanas tikkai weens peetikſ,) un treschais irr tas, ka drehbes tà ne plihſt, kà ar to lihds ſchim eerastu maſgaſchanu, kur tahs dauds wairaf ar rohkahm tohp publetas un ſchnaugtas.

Tà tohp pee regimenteem wiffas ſaldatu drehbes tihri maſgatas. Ir ne ballinatus audeklus un deegus tà warr bes wahrſchanas itt baſtus dabhuht, kad tohs diwi deenas no weetas tà buhke, kà ſchê tohp mahzihts. Tik katru deenu priſchi pelni jausſeen, un pehz diwi neddes kahm atkal diwi deenas no weetas tà jabuhke, tad jau tik balti buhs, ka treschu buhkeſchanu ne wajjadſehs, ja tikkai pa tam ſtarppam ſilta faulite pahre bleeku dahrsu buhs ſpihdejuſſi.

C. M.

Kurfemmes ſtahtu = gramata.

(ſkattees Nr. 48.)

Nu jo drohſchi paliffuſchi, gribbeja Kuhri, kamehr biſkaps Alberts Wahzſemmê bij, pafchu Rihgu tam atnemt ar warru, un demahs turpu ar karra ſpehku. Bet zeetu pilſſehtu uswarreht gan grubta leeta, kur drohſcha ſirds ween wehl ne peeteek, bet tē ir ſapraſchanas wajjaga. Tapehz arri ſirdigi Kuhri tē ne ko ne pappehje, bet dabbuja wehl labbu mahzibu no Rihdſineekem. Jo fakka: ka Kuhri ilgi par weltu iskahwuschees, pillâ kauſchanâ muhrus atſtahjuſchi us reis, un wiffi lihds gahjuſchi maltiti turreht ſawâ lehgeri. Wahzi, gan ar ſineeſchanu to redſedami, pilſſehtu knaſchi atſtahdami, usſchahwahs isſalkuſcheem Kuhreem pee paſchahm zibbahlm, apkahwe dauds no winneem, un aisdſinne wiſſus pagallam prohjam. Schi irr pirma aplehgereschanâ, ko Rihga pilſſehta redſeja, kad gohdam ispeſtijees no Kuhreem 1209; jo Rihga irr dewin reis no eenaidneekem apſehta tappuſt kamehr ſtahw, un tikkai trihs reis padewuſees: prohſti Pohlu Kehninam Stepan Batſtori 1581 — tad Erweedu Kehninam Guſtaw Aldolwam 1621 un beidsiht Leelam Kreewu Keiſeram, Pehteram I. gaddâ 1710.

(Zurplikam wairaf.)

Teefaſ ſluddinaſchanaſ.

Kad pehz augſti zeenijama Kurfemmes Ziwil Gubernatora pawehleſchanas no 7tas Nowembera ſchi gadda No. 7163, tas no Kiewſki Grenadihrpulka atlaiſts Underopzihrs Anſis Jurris irr usmeklejams, preeſch ka ta Sw. Amnes gohda ſihme irr eſuhſtita, tad ta Kurfemmes Gubernementes waldischana noſpreeduſſt, zaur ſcho ſluddinaſchanu wiſſahm polizeies teefahm pilſſehtas un us ſemnehm usdoht, no ſawahm dehl ta peeminnetâ Underopzihra Anſcha Furra notiffuſchahm mekleſchannahm 4 neddelu ſtarpâ tahs rapporſtes eſuhſtiht.

Zelgawas pilli 26tâ Nowembera 1830.

J. Ebeling, waldischanas rahſt.

(No. 6646.)

P. de la Croix, waldischanas ſikſtehrs.

Kad no Zulkumes pilskunga teefas ta sinna scheid nahkusi, ka ta zeetumneeze Madde, kas 40 gaddu wezza, no widdischka auguma, stipra un weffela, ar mellem matteem un pilnu pafarkanu waigu, ar melnu kamsobli apgehrtta un tahdu paschu lindroku, wiss pehz Leischu wihses, un ar leclu baltu laffatu ap galwu, tanni nakti no 18tas us 19tu Septembara f. g. no Wikstes dsimtsmuischas zeetuma ismukluft, tad ta Kursennes Gubernementes waldischana nosprecdusi, wissahm pollizeies teefahm pilskfehtas un us semmehm usdoht, to peeminnetu zeetumneezi usmekleht un sagrahbt, un par to ka tas notizzis sawas wajadstgas rapportes eesuhtht.

Selgawas pilli 26ta Nowembera 1830.

Fr. Ebeling, waldischanas rahst.

(No. 6680.) P. de la Croix, waldischanas fiktehrs.

* * *

Kad no Dohbeles pilskunga teefas ta sinna atnahkusi, ka tas pee Salkas dsimtsmuischas peederrigg semneeks Krischjahn Jeerz, kas 22 gaddu weze, 2 arschinu 3½ werfchof augstis, ar pagarrainu waigu, pellehahm azzim, spizzi deggoni, appalu smakru, balteem galwasmatteem un usazzim, plikfu peeri, un salihzis staiga, preeksch refrufschu lohsefchanas aisbehdis, tad ta Kursennes Gubernementes waldischana nosprecdusi, wissahm pollizeies teefahm pilskfehtas un us semmehm usdoht, pehz scho apshmetu behglu mekleht, un par to noliktã laikã sawas rapportes eesuhtht.

Selgawas pilli 27ta Nowembera 1830.

Fr. Ebeling, waldischanas rahst.

(No. 6682.) P. de la Croix, waldischanas fiktehrs.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts 1c. 1c. 1c., no Dohbeles pilskunga teefas scheid tohp sinnamã darrihts, ka tanni 11ta Dezembera schi gadda, Peenawas pagasta teefas sehdeschanas ruhme daschada labhiba, leetas un lohpi, kas tam Schuhkstes Krohna pagastam un teem brishweem, Peenawas pagasta teefas aprinkt dsihwodameem, Latweefcheem Ansim un Kasparam Krewing, Ansim Ewald un Kasparam Strauß, dehl parrada palikfufschahm Krohna nodohschanahm, zaur teefu atnemti tappufchi, par tulih malfadamu nandu tam wairafschlitajam uhtropẽ tapã pahrdohthi.

Selgawas pilli 11ta Nowembera 1830.

Uffefferß von Schlippenbach.

(Nr. 8416.)

Aktuahrs Strauß.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts 1c. 1c. 1c., tohp no Suhres pagasta teefas wissi tee usfaukti, kam kahdas taifnas prassischanas pee to mantu ta zittfahr-tiga Suhres fainneeka Kanneru Kaspera buhtu, par kurru dehl inventariuma truhkuma un zittu parradu, konkurse nolikta, lai winni ar sawahm prassischannahm un winnu parahdischannahm diwju mehneschu starpã, prohti lihds to 10tu Janwara ta nahfocha 1831ma gadda, kursch ka weenigais un isflehgschanas termihns noliktã, scheidan peeteizahs un tad to tahlatu spreedumu sagaida.

Suhres pagasta teefa 19ta Nowembera 1830. 2

(Z. S. W.) ††† Janarraij Indrik, pagasta wezzakaist.

(Nr. 84.) Fr. Grücke, pagasta teefas fribweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts 1c. 1c. 1c., tohp no Krohna Behrsmuischas pagasta teefas wissi parradubewaji ta lihdschinniga Krohna Zihpelesmuischas fainneeka Ohderu Kaspara, kas sawas mahjas nespehchanas dehl nodewis, un par kurra mantu konkurse spreedta tappufsi, scheid aizinati, lihds to 18tu Dezembera f. g. pee schihß pagasta teefas ar sawahm taifnahm prassischannahm peeteiftees.

Krohna Behrsmuischas pagasta teefa tanni 19ta Nowembera 1830. I

(Z. S. W.) H. Behring, pagasta wezzakaist.

(Nr. 740.) Müller, pagasta teefas fribweris.

* * *

Kad pee ta Krohna Druffamuischas fainneeka Peises Indrika preeksch ne ilgu laiku, weena tum-schi bruhna (dumja) kehwe peeklihdusi, tad tas scheid ikkatram tohp sinnamã darrihts, ka tas, kam schi peeminnetã kehwe peederr, eeksch to starpu no 4 neddelahm pee schihß pagasta teefas peeteizahs un pehz atlihdsinaschanas tahs ehbdinaschanas mafas 1c. pretti nemm, jo pehzaki ta patte, tai pagasta lahdei par labbu, isdohta kluhs. Krohna Behrsmuischas pagasta teefa tanni 19ta Nowembera 1830. I

(Z. S. W.) H. Behring, pagasta wezzakaist.

(Nr. 739.) Müller, pagasta teefas fribweris.

* * *

Wissi parradu bewaji ta Zehrktes fainneeka un pagasta teefas wezzaka Zehgeru Anscha, par kurra mantu, leclu muischu un magasihnes parradu dehl, konkurse nolikta irr, tohp no Zehrktes pagasta teefas aizinati, pee saudeschanas sawas teefas lihds 5tu Janwara meh-

nescha deenu ta nahfoscha 1831ma gadda, pee schihs pagasta teefas peeteiftees. 3

+++ Didrik Schagger, peefehdetais.
(Nr. 86.) Frb. Freymann, pagasta teefas fribweris.

Kad tas Wahrmeß fainneekß Jaunsemju Uhdams parradu dehl sawas mahjas nodewis, tad lai wiffi tee, kam kahdas parradu praffischanas buhtu, lihß 3schu Janwara 1831, pee schihs pagasta teefas ar skaidrahm parahdischanahm peeteizahß, un pehz kluffu zeefch.

Wahrme tanni 8tä Nowembera 1830. I
+++ Aufkalleij Ehrnest, pagasta wezza-kais.

G. C. Jacobson, pagasta teefas fribweris.

Zittas fluddinaschanas.

Tanni Leela Fridrika Krohmannischä pee Ezawas us Jahneem 1831 weens gannams pulßß no 70 gohwini us renti irr iedohdams. Kam tihf to usnemf, lai pee tahß muifschas waldischanas peeteizahß. I

Ta kahßß kas naw pagallam tufsch no mantahm, weenu mahjasweetu no gandrihs 20 puhru sehjuma gribbetu uknemf, tas lai tanni pee Dohbeles buhdamä Wehrsemindes (Pihladschu) dsimtsmuifschä pee teizahß, fur par wiffu, kas tam wajjadschß sinnu dabbuhß. 2

S i n n a.

Teem, kam patihkams buhtu, schahß Latweeschu Awises ir turpmaß lassihf, scheid tohp sinnams darrihtß, ka tahß arri nahfoschä 1831mä gaddä taps rakfitas. Makfa, apstelleschana un wiffas zittas leetas paliks kã preekschlaikã, bet ka warretu sinnaht, zif awihschu lappas buhs list rakstös eespeest, tad ikfats gohbigß lassitais tohp luhgß, Eteffenhagen fungam pee laika to usdoht, ka tas pirzeju wahrduß un naudu warretu falassihf. Zo tee, kas wehlaki schahß lappinas apstellehß, ne warrehß par faunu nemf, kad tee tohß pirmajus nummerus ne dabbuhß lihßß. 3

Naudas, labbibas un prezzu turgus us plazzi. Nihgê tanni 24tä Nowembera 1830.

	Subraba nauda.			Subraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 71 kop. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohßß fannepu	1	—
5 — papihru naudas	1	34	1 — linnu labbakas surtes — —	2	—
1 jaunß bahlderis	1	30	1 — — flitakas surtes — —	1	50
1 puhßß rubsu tappe maksahßß ar	1	30	1 — tabaka	—	70
1 — kweeschu	2	—	1 — dselses	—	60
1 — meeschu	—	85	1 — fweesta	2	—
1 — meeschu = putrainu — — —	1	50	1 muzzä filku, preefchu muzzä — —	6	50
1 — aufu	—	70	1 — — wihfchenu muzzä — —	6	75
1 — kweeschu = miltu	2	75	1 — farkanas fahls	5	—
1 — bihdeletu rubsu = miltu — — —	1	50	1 — rupjas leddainas fahls — —	6	—
1 — rupju rubsu = miltu — — —	1	20	1 — rupjas baltas fahls — —	4	50
1 — firnu	1	25	1 — smalkas fahls	3	75
1 — linnu = sehklas	2	50	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weenã maksã.		
1 — fannepu = sehklas	1	—			
1 — fimmenu	1	25			

Si zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 547.